A
achievement 46
action science 25–28
adult education 276–305
advertising 160–176
allocentrism 48–50, 55
analytic thinking 146–159
ascription-achievement 134
assigned leadership 95–111
asynchronous
communication 94–96
electronic forum 312–327
attention-interest-desire-action (AIDA) 169–176
automated translation 35
Avon 37

B
Babel Fish 9, 41
behavior 47
behavioral perspective 145–159
bi-idiocentric allocentrics 50

C
Caterpillar Technical English (CTE) 37
channel 21
chat room 21

Chinese cultural values 63, 72, 74
chronemics 18
civil law 205–213
coding scheme 95, 99
cognition 145–159
collaborative teaching 256–275
collective pattern 127
collectivism 46–48, 63, 127, 162–176
common law 205–213
communication 60, 79–92, 125–142
behavior 94–111
medium 17
pattern 94, 97–111
technical 36
complementary explorative
data analysis (CEDA) 94–111
multilevel data analysis (CEMDA) 96–111
computational linguistics (CL) 4
computer
-mediated communication (CMC)
15–16, 51, 63–78, 79–82, 95–111,
114–123, 143–159, 253–275
-supported cooperative work (CSCW) 82–92
literacy 17
content
-based pattern 99–111
-dependent pattern 99–111
-independent pattern 97–111
analysis 95
cooperativeness 46
Country-Code Names Supporting Organization (ccNSO) 184
course management system (CMS) 249–252
cross-cultural communication 253–275
human interaction 46
marketing 160–176
studies 16–20
cross-language retrieval 3
cultural cognitive design (CCD) 145–159
differences 4
values 51, 63
culture 15, 18, 79–92, 124–142
collectivist 24
cyberspace 21, 178, 239–252
and online education 239–252
jurisdictional issues 203–213
cyborg 316

D
DARPANET 1
deductive (theoretical) coding 129
deep linking 210–213
defamation 209–213
determinism 16–17
dialogue 21
digital divide 194–201
dispositional perspective 15
distance education (DE) 306–327
domain name 184–201
domain name system (DNS) 6
dutifulness 46

E
educational environment 93–111
electronic commerce (e-commerce) 35
learning (e-learning) 276, 309–327
mail (e-mail) 17, 249–252
embodied metaphor 20–24
emergent leader 93–111
emoticon 18
enculturation 24
English 36
language 64
equality 48
ethnic culture 314–327
ethnography 63
of communication 64, 66

F
face-to-face (FTF) 83–92
communication 113–123
formality domain indicator 22
frame-linking 210–213
frame analysis 214–238
freedom 235
FreeTranslation.com 9

G
global age 278–305
classroom 306–327
communication 45
environment 60
governance 177–201
Internet usage 160–176
language 63
virtual interaction 80–92
team (GVT) 80–92, 93–111
workforce 276
globalization 3, 79–81, 278–305
glocalization 2, 3, 9
Web site 8
governance 177–201
grounded study 117–119
theory 117–123

H
hierarchy 48
holistic thinking 146–159
horizontal collectiveism 46
idiocentrism 50
individualism 46–48
human computer interaction (HCI) 144–159, 160
interaction 46
language technology (HLT) 4
IBM’s alphaWorks 9
idiocentrism 48–55
individual cultural orientation 46, 49, 59
individualism 46–48, 81
-collectivism (IDCV) 81–92
inductivee (open) coding 129
information
Age 306–327
processing and distribution platforms 143–159
instant messaging (IM) 248–252
intercultural
communication 64, 72
computer-mediated communication (CMC) 63
framework 127
values 124–142
international
regulation 217
students 239–252
internationalization 3
internationalized domain name (IDN) 3
Internet 15, 34
(video) phone service 248–252
activities 21
Assigned Numbers Authority (IANA) 183
Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) 177
deviance 193–201
regulation 177
standardization 182
InterTran 9
intrinsic motivation 17

knowledge economy 278–305

language 15, 35
analysis 65
barrier 10–11
pattern 66, 71, 73
technology 4, 9
leadership, assigned and emergent 94–111
learning style 254–275
and cultural background 258
legal disclaimer 206–213
libel and offense 189–201
linguistics 15
local culture 245–252
localization 3, 35–38, 202–213
locus of control 17
long-term relationship 24
lurker 21

machine 23
translation 3, 9, 34, 39
for the Web 41
Web-based 9
marketing 208–213
masculinity 81
-femininity (MSFM) 81–92
media consumption 165–176
message board 21
methodology 113–115, 117–119
multicultural communication environments 306–327
multilingual
digital library 3
document 3
domain name 2, 6–7
multilinguality 1–4, 10

national
identity 185
security 191–201
non-verbal cues 18

online 36
communication 34
education 239–252, 255–275
exchange outcome 17
information design 148–159
intercultural dialog (OID) 113–123
open-ended teaching 263–275
organizational environment 93–111
orthography 18

parsing machine translation system 40
pornography 193–201
child 182
power distance 138
power distance (PD) 81–92
privacy
cultural negotiator 235
regulation 214–238
right to 220
proxemics 22
Index 337

R
racism 314–327
readership 38
relationship, long-term 24
representation of physical action 18

S
search engine 1
   optimization 3
self-development 50
self-efficacy 17
sensory channel permutations 15
SOC-triple 97–111
social
   content 18
   group mechanism 17
   negotiation of meaning 18
   perception 47
   theories of learning 254–275
sociological determinism 17
space domain indicators 22
subjectivism 16
synchronous communication 94–111
SYSTRAN 9, 41

T
task 17–19
   determinism 17
teaching style 263–275
technical communication 36
   technological
      determinism 17
difficulty 5
technology 46
terrorism 191–201, 216
text
   coherence 38
domain indicator 23
   paper-based 39
   screen-based 38
   thread 21
top-level domain name (TLD) 6
   trademarking 210–213
   traditional pedagogy 255–275

TRADOS 9
   translation 36
automated 35
memory (TM) 37–42
system 40
transmission control protocol/Internet protocol (TCP/IP) 178
tri-idiocentric allocentrics 50
Triandis, H. C. 46–49

U
uncertainty avoidance (UA) 81–92
unconventional orthography 18
uniqueness 46
United Nations (UN) 182
utterance 93–111

V
vertical
   collectivism 46
   idiocentrism 50
   individualism 46–48
video games 248–252
virtual
   communication (VC) 307–327
   environment 94
   office 113–123
   team 79–83, 93–111
   workspace 79–92

W
Web 35, 45
site 1, 35–36, 249–252
and the law 202
design/designer 124–142, 143–159,
   155–159, 160–176
multilingual 2
standardization 171–176
user 45–47
Weblog 249–252
Working Group on Internet Governance (WGIG) 182
World
   Summit on the Information Society (WSIS) 182
   Wide Web (WWW) 34, 124, 160, 178, 253–275